


Encuesta  
**CASEN**  
**1994**



**Libro de Códigos  
Encuesta Caracterización  
Socioeconómica Nacional:  
Base de Datos Complementaria de Ingresos  
y Subsidios Ajustados, 1994**

OBSERVATORIO SOCIAL

**Serie Documentos Metodológicos, N°17**  
8 de Febrero de 2013

Versión Preliminar



[www.desarrollosocial.cl](http://www.desarrollosocial.cl)

## **TABLA DE CONTENIDOS**

I.	Presentación .....	3
II.	El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen.....	3
III.	Variables de segmentación o llave.....	5
IV.	Códigos de Variables .....	6

## **I. Presentación**

El Ministerio de Desarrollo Social pone a disposición del público, adicional a la base de datos principal de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) 1994, ya publicada, una base de datos complementaria que incluye las variables de ingresos y subsidios, desagregados por su origen, y corregidos por no respuesta y ajustados a Cuentas Nacionales por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Esta base de datos, incorpora junto con las variables de ingresos y subsidios ajustados, las variables de identificación de hogar y persona encuestada, que permiten a todo investigador pegar esta base complementaria a la base tradicional de la Encuesta Casen.

Este documento presenta el libro de códigos de las variables de la Encuesta Casen 1994, incluidos en la base de datos complementaria de ingresos y subsidios ajustados, con el objetivo de facilitar su uso.

En el segundo capítulo, se describe sucintamente el módulo de ingresos de la Encuesta Casen, particularmente de su versión 1994. El tercer capítulo presenta las variables de identificación a nivel de persona. El cuarto capítulo entrega el diccionario de variables y códigos que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios desagregados, corregidos y ajustados por CEPAL, de la Encuesta Casen 1994.

## **II. El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen**

El objetivo de este módulo es disponer de información que permita medir el ingreso corriente que reciben las personas y los hogares, en determinado período de referencia, con el propósito de investigar temas tales como las condiciones de vida de las personas y los hogares, los niveles de pobreza, la distribución del ingreso entre los hogares, así como también evaluar el impacto de las políticas y programas públicos sociales en diferentes grupos de hogares.

La investigación de los ingresos corrientes de los hogares en la Encuesta Casen se enmarca conceptualmente en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN, 1993)<sup>1</sup>, el cual distingue dos grandes categorías de ingresos corrientes percibidos por los hogares: los ingresos primarios y las transferencias corrientes, que en conjunto constituyen el ingreso corriente<sup>2</sup>. Los ingresos primarios, incluyen tanto los ingresos provenientes del trabajo como de la propiedad de los activos: ingresos de los asalariados; ingresos mixtos de los empleadores y trabajadores por cuenta propia; intereses, dividendos y otras rentas de la propiedad que perciben los propietarios de activos financieros, de tierras y activos del subsuelo; el excedente de explotación o excedente derivado de la imputación que se hace en el sistema, por los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios. Las transferencias corrientes que pueden recibir los hogares están constituidas por dos clases principales de transferencias: prestaciones sociales (de seguridad social o de asistencia social) y otras transferencias corrientes (entre privados).

---

1 Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Comisión de las Comunidades Europeas – Eurostat, Fondo Monetario Internacional, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, Sistema de Cuentas Nacionales 1993, Bruselas / Luxemburgo, Nueva York, París, Washington D.C., 1993.

2 Mayores detalles en: Ministerio de Desarrollo Social (2012) Manual del Investigador Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Módulos Registro, Residentes, Trabajo e Ingresos, Encuesta Casen 2011, Serie Documentos Metodológicos N°2, Septiembre.

La Tabla 1 presenta las preguntas de ingresos y transferencias corrientes incluidas en el cuestionario Casen 1994, así como el nombre de las correspondientes variables corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales por CEPAL.

**Tabla 1: Ingresos corrientes de las personas y los hogares: preguntas y variables, Encuesta Casen 1994**

Tipo de Ingreso	Pregunta (*)	Variable Original	Variable Ajustada personas
<b>INGRESOS PRIMARIOS</b>			
<b>Sueldos y Salarios</b>			
<b>Sueldos en Efectivo</b>			
Ingreso ocupación principal **	o13	y013	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones	y22a	y2, y5	yextaj
Remuneraciones en especie	y22a	y2, y5	yespaj
Ingresos por otros trabajos	y22a	y2, y5	ytrsaj
Otros ingresos - Asalariados	y23	y9, y11, y14	yoasaj
<b>Ingreso del trabajo independiente</b>			
<b>Ganancias en efectivo</b>			
Ingreso ocupación principal **	o13	y013	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones	y22a	y2, y5	yextaj
Ingresos por otros trabajos	y22a	y2, y5	ytrsaj
Consumo de productos agrícolas	y23	y9, y11, y14	yac2aj
Otros ingresos - No asalariados	y23	y9, y11, y14	yonaaj
<b>Rentas de la propiedad</b>			
Arriendos	y23	y9, y11, y14	yrenaj
Intereses o rentas de bonos	y23	y9, y11, y14	yahoaj
Ingreso de capital en efectivo (variable ajustada, imputada por CEPAL)			ycapaj
<b>Alquiler imputado</b>			
Alquiler imputado	y23	y9, y11, y14	yaimaj
<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>			
<b>Prestaciones de la seguridad social</b>			
Jubilaciones	y25a	y24, y27	yjubaj
Pensiones de invalidez	y25a	y24, y27	yinvaj
Montepíos o pensiones de viudez	y25a	y24, y27	ymonaj
<b>Transferencias corrientes</b>			
Donaciones	y23	y9, y11, y14	ydonaj

Mesada o pensión matrimonial	y23	y9, y11, y14	ymesaj
Pensiones asistenciales PASIS	Y24	Y18, y20, y22	ypasaj
Subsidio único familiar SUF	Y24	Y18, y20, y22	ysufaj
Subsidio de cesantía	Y24	Y18, y20, y22	ycesaj
Otros subsidios	Y24	Y18, y20, y22	yosuj

Nota: \* Nomenclatura: o=módulo Empleo e Ingresos del Trabajo; y=módulo Otros Ingresos.

\*\* Disponible en base de datos Principal de Encuesta Casen 1994. Es el caso de yopraj, yaimhaj

A partir de las variables que se obtienen directamente de las preguntas del módulo de ingresos del cuestionario de la Encuesta Casen 1994, se construyen nuevas variables, que agrupan distintos tipos de ingresos y subsidios. Estas nuevas variables son las siguientes: Ingresos del Trabajo, Ingresos del Trabajo del Hogar, Ingresos del Trabajo per cápita del Hogar, Ingresos Autónomos, Ingresos Autónomos del Hogar, Ingresos Autónomos per cápita del Hogar, Subsidios Monetarios, Subsidios Monetarios del Hogar, Subsidios Monetarios per cápita del Hogar, Ingresos Monetarios del Hogar, Ingresos Monetarios per cápita del Hogar, Ingreso Total del Hogar e Ingreso Total per cápita del Hogar<sup>3</sup>.

Tales variables agregadas forman parte de la base de datos tradicional de la Encuesta, no así sus componentes. Precisamente, son las variables componentes las que forman la base de datos complementaria.

La base de datos Complementaria incluye las variables desagregadas de Ingresos y Subsidios Ajustados no publicadas en la base tradicional, tanto para personas como para hogares. Contiene además la nueva variable de ingreso per cápita del hogar (ypchaj) y un conjunto de otras variables estimadas por hogar.

Todas las variables ajustadas están mensualizadas, sea que la pregunta de origen se refiera al último mes o los últimos doce meses.

### III. Variables de segmentación o llave

Las variables de segmentación o llave en la Encuesta Casen 1994, que identifican a las personas de cada hogar y permiten, por tanto, pegar distintas bases de la misma versión de la Encuesta, son las siguientes:

Unidad	Llave
Personas	seg folio o

Donde, segmento es la identificación del segmento (sección), folio es la identificación del hogar y o es el orden de la persona en el hogar.

---

3 Ibidem

#### IV. Códigos de Variables

A continuación se presenta el listado de variables que forman esta base complementaria. En la primera columna se identifica la variable; en la segunda, su nombre o pregunta que representa en el cuestionario; en la tercera, los valores que puede tomar la variable; y en la última columna, la frecuencia asociada a estos valores.

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
<b>yextaj</b>	Bonificaciones, gratificaciones	>0	3.653
		Blancos	174.404
		Total	178.057
<b>yespaj</b>	Remuneraciones en especie	>0	1.694
		Blancos	176.363
		Total	178.057
<b>yac1aj</b>	Retiro de productos	>0	2.743
		Blancos	175.314
		Total	178.057
<b>ytrsaj</b>	Ingresos por otros trabajos	>0	2.717
		Blancos	175.340
		Total	178.057
<b>yrenaj</b>	Arriendos	>0	1.944
		Blancos	176.113
		Total	178.057
<b>yahoaj</b>	Intereses o rentas de bonos	>0	215
		Blancos	177.842
		Total	178.057
<b>yaimaj</b>	Alquiler imputado	>0	28.686
		Blancos	149.371
		Total	178.057
<b>ydonaj</b>	Donaciones	>0	1.058
		Blancos	176.999
		Total	178.057
<b>ymesaj</b>	Mesada o pensión matrimonial	>0	1.872
		Blancos	176.185
		Total	178.057
<b>yac2aj</b>	Consumo de productos agrícolas	>0	7.494
		Blancos	170.563
		Total	178.057
<b>yoasaj</b>	Otros ingresos - Asalariados	>0	262
		Blancos	177.795
		Total	178.057
<b>yonaaj</b>	Otros ingresos - No asalariados	>0	769

		Blancos	177.288
		Total	178.057
<b>yinvaj</b>	Pensiones de invalidez	>0	2.132
		Blancos	175.925
		Total	178.057
<b>ymonaj</b>	Montepíos o pensiones de viudez	>0	3.046
		Blancos	175.011
		Total	178.057
<b>ysefaj</b>	Sueldos en efectivo	>0	43.588
		Blancos	134.469
		Total	178.057
<b>yganaj</b>	Ganancias en efectivo	>0	17.164
		Blancos	160.893
		Total	178.057
<b>ycapaj</b>	Ingreso de capital en efectivo	>0	10.678
		Blancos	167.379
		Total	178.057
<b>ytotalj</b>	Ingreso total	>0	88.288
		Blancos	89.769
		Total	178.057
<b>yexthaj</b>	Bonificaciones y Gratificaciones	=0	165.097
		>0	12.960
		Total	178.057
<b>yesphaj</b>	Remuneraciones en especie	=0	172.790
		>0	5.267
		Total	178.057
<b>yac1haj</b>	Retiro de productos	=0	167.493
		>0	10.564
		Total	178.057
<b>ytrshaj</b>	Ingresos por otros trabajos	=0	167.922
		>0	10.135
		Total	178.057
<b>yrenhaj</b>	Arriendos	=0	171.035
		>0	7.022
		Total	178.057
<b>yahohaj</b>	Intereses o rentas de bonos	=0	177.342
		>0	715
		Total	178.057
<b>ydonhaj</b>	Donaciones	=0	174.823
		>0	3.234

		Total	178.057
<b>y meshaj</b>	Mesada o pensión matrimonial	=0	171.648
		>0	6.409
		Total	178.057
<b>yac2haj</b>	Consumo de productos agrícolas	=0	147.880
		>0	30.177
		Total	178.057
<b>yoashaj</b>	Otros ingresos - Asalariados	=0	177.068
		>0	989
		Total	178.057
<b>y onahaj</b>	Otros ingresos - No asalariados	=0	175.205
		>0	2.852
		Total	178.057
<b>yinvhaj</b>	Pensiones de invalidez	=0	170.358
		>0	7.699
		Total	178.057
<b>y monhaj</b>	Montepíos o pensiones de viudez	=0	167.310
		>0	10.747
		Total	178.057
<b>ysefhaj</b>	Sueldos en efectivo	=0	52.340
		>0	125.717
		Total	178.057
<b>y ganhaj</b>	Ganancias en efectivo	=0	118.833
		>0	59.224
		Total	178.057
<b>y caphaj</b>	Ingreso de capital en efectivo	=0	141.923
		>0	36.134
		Total	178.057
<b>ytothaj</b>	Ingreso total	=0	628
		>0	177.429
		Total	178.057